



Distr.: General  
5 December 2000  
Chinese  
Original: English

## 第五十五届会议

议程项目 29、66、67、94 (b) 和 170

联合国同欧洲安全与合作组织的合作

发展巴尔干国家间的睦邻关系

维持国际安全

可持续发展和国际经济合作：转型期经济融入世界经济

联合国同欧洲委员会的合作

### 2000 年 12 月 5 日匈牙利常驻联合国代表给秘书长的信

我谨以担任中欧倡议本年度主席的匈牙利的代表之名义致函阁下。中欧倡议由 17 个国家组成，即阿尔巴尼亚、奥地利、白俄罗斯、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、匈牙利、意大利、马其顿、摩尔多瓦、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、乌克兰和南斯拉夫联盟共和国。

我受中欧倡议成员国委托，请你协助将 2000 年 11 月 25 日在布达佩斯通过的中欧倡议成员国政府首脑会议最后文件（见附件）作为大会议程项目 29、66、67、94 (b) 和 170 的文件分发为荷。

大使

翁德雷·埃尔德什（签名）

## 2000年12月5日匈牙利常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 中欧倡议成员国政府首脑会议

2000年11月25日，布达佩斯

#### 最后文件

1. 2000年11月25日中欧倡议成员国政府首脑在布达佩斯举行年度会议。会议由担任本年度中欧倡议主席的匈牙利共和国总理维克托·欧尔班阁下主持。

2. 阿尔巴尼亚、奥地利、白俄罗斯、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、匈牙利、意大利、马其顿、摩尔多瓦、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克共和国、斯洛文尼亚和乌克兰等国的政府首脑或代表出席了会议。欧洲联盟理事会秘书长/共同外交和安全政策高级代表、欧洲安全与合作组织（欧安组织）轮值主席、欧洲委员会秘书长、联合国欧洲经济委员会（联合国/欧洲经委会）执行秘书、欧洲复兴开发银行行长、亚得里亚海和爱奥尼亚海倡议轮值主席、黑海经济合作秘书长、多瑙河委员会主席、东南欧合作进程轮值主席、中欧倡议议会轮值主席、稳定公约特别协调员和欧洲联盟委员会、环境信息局和 SECI 的代表作为特别客人出席。

南联盟外交部长在他的国家正式加入中欧倡议后，代表南斯拉夫联盟共和国总统，作为轮值主席的客人，应邀代表该国出席会议。

黑山共和国（南联盟）总统作为轮值主席的客人出席了会议。

中欧倡议议会的代表、中欧商会倡议的代表、中欧倡议执行秘书处总干事和中欧倡议项目秘书处负责人也出席了会议。

#### 政治部分

3. 政府首脑热烈欢迎南斯拉夫联盟共和国成为中欧倡议的新成员。

政府首脑高度赞扬南联盟准备为中欧倡议区域合作努力作出积极贡献，并将把南联盟充分纳入中欧倡议各机构的活动。

他们表示相信在南联盟发生的民主变革是不可逆转的，南联盟将进行那些政治、经济和社会改革，最终实现法制和尊重人权，包括少数民族人民的权利。

这些变革将为南联盟与该区域各国关系正常化和东南欧事态的积极发展铺平道路。这将对中欧倡议的欧洲凝聚与团结战略的一个新的挑战。

中欧倡议与黑山（南联盟）代表建立的专家一级合作将继续下去。

4. 政府首脑重申，加强向中欧倡议有特殊需要的国家提供援助，这一点应继续作为在中欧倡议框架内采取行动和与其他欧洲及国际组织进行合作的优先事项。

在这方面，他们高度重视最近在斯科普里举行的东南欧合作进程非正式首脑会议的结果和欧盟在昨天的萨格里布首脑会议上庄严确认在稳定与结盟进程框架内对东南欧国家的战略承诺。

5. 政府首脑欢迎 2000 年 11 月 24 日举行的萨格里布首脑会议通过的《最后宣言》。他们强调欧洲联盟与列入稳定与结盟进程的国家之间这次会议的重要性，它促进了整个地区的稳定和经济繁荣。在一个积极变化的政治环境中，萨格里布首脑会议确认了列入稳定与结盟进程的中欧倡议成员（阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、马其顿和南联盟）加入欧盟的前景。

6. 政府首脑感谢在科索沃的国际民政和军事维和部队为稳定局势而进行的努力以及它们取得的成就。他们还呼吁有关各方充分和协调地执行联合国安全理事会第 1244 号决议。他们认为在科索沃成功地进行市政选举和执行这一成果非常重要。他们保证支持科索沃特派团和驻科部队为帮助恢复政府机构、公共行政、司法和执法管理，以及恢复经济正在进行的活动。政府首脑希望那些未参加投票的人在不久的将来被纳入科索沃正在进行的进程。他们特别重视居住在科索沃的全体公民的权利得到充分遵守。

#### 欧洲一体化和欧盟的扩大进程

7. 政府首脑重申欧洲一体化进程和欧盟的扩大对所有中欧倡议成员国的重要性。关于欧盟扩大进程，政府首脑欢迎欧洲联盟委员会 2000 年 11 月 8 日发表的《扩大战略文件》，为最后完成加入谈判绘制了蓝图。他们表示相信欧盟成员国将在 2000 年 12 月举行的尼斯欧洲理事会上批准《扩大战略文件》中所载这些提议。他们对欧盟成员国决心根据区别对待和单独实现原则在 2002 年底欢迎第一批新成员加入欧盟表示满意。

8. 政府首脑欢迎欧洲联盟促进东南欧国家的稳定与结盟进程，这完全符合中欧倡议的欧洲凝聚与团结战略。

他们赞赏和支持 2000 年 11 月 24 日欧盟同稳定与结盟进程国家举行的萨格里布首脑会议的各项结论，这一首脑会议将为所有有关国家进一步推动这一进程，为它们充分融入欧洲体制开创明朗的前景。

政府首脑赞扬马其顿完成谈判并开始与欧盟缔结稳定与结盟协定。

他们欢迎欧盟与克罗地亚为缔结稳定与结盟协定正式开始谈判，克罗地亚因此进一步靠近欧盟成员候选国的地位。

政府首脑赞赏阿尔巴尼亚继续进行国内改革，进一步巩固法制，欢迎成功地进行自由、公正和民主的地方选举，表示相信欧盟与阿尔巴尼亚将尽快为缔结稳定与结盟协定开始谈判。

他们鼓励波斯尼亚和黑塞哥维那在已取得进展的基础上继续努力，以符合欧盟为开始缔结稳定与结盟协定的谈判规定的条件。

政府首脑表示期望欧盟将尽早限定将南联盟纳入稳定与结盟进程的条件。

9. 政府首脑欢迎 2000 年 9 月 15 日在巴黎举行的欧盟—乌克兰首脑会议上通过的联合声明，它标志着欧盟与乌克兰关系进入一个重要阶段。他们尤其注意到欧盟将审查是否可能对实施在乌克兰加入欧盟国家方案项下的行动给予支持，以及欧盟准备定期讨论它在《伙伴与合作协定》范围内的扩大，以向乌克兰通报最新进展，共同的目标是调动欧盟扩大为增加扩大后的欧洲联盟与乌克兰之间贸易的潜力。

10. 政府首脑表示他们将努力促进成员国之间的协商与合作，从而在中欧倡议范围内充分支持欧洲一体化和欧盟的扩大，尤其加强边境区域之间的合作。

### 区域合作

11. 政府首脑们认为在中欧倡议范围内的区域跨界合作是促进人民之间接触、稳定、安全和繁荣的途径之一。这些主动行动还能有助于候选国为获得欧盟成员资格作准备，并有助于加强当前和扩大后的欧盟的经济和社会融合。政府首脑提请注意在中欧倡议区域内外进行跨界合作的重要性，尤其是不同形式的区域合作。

政府首脑欢迎在中欧倡议高峰经济论坛上关于区域合作的讨论，在这方面，他们批准了国家协调人委员会关于设立区域间合作和跨界合作特设工作机构的想法。

12. 政府首脑建议成员国对环境保护和管理环境灾害领域给予最大重视。有关国家应实行它们签订的双边条约和加入的有关国际公约和协定的条款。在这方面，政府首脑忆及中欧倡议《关于预报预防及减轻自然和技术灾害的合作协定》仍在开放供加入。

13. 政府首脑欢迎乌克兰总统宣布将于 2000 年 12 月 15 日关闭切尔诺贝利核电站，指出这一决定对加强全欧洲的安全十分重要。他们呼吁中欧倡议成员国向切尔诺贝利掩蔽工程基金和切尔诺贝利核电站的拆除捐款。他们注意到 2000 年 7 月 5 日在柏林举行的切尔诺贝利掩蔽工程基金认捐会议获得圆满成功。

14. 政府首脑强调他们支持旨在尽快实现多瑙河自由航行的努力，这对该区域经济复苏必不可少。他们欢迎多瑙河委员会的活动，以及欧洲联盟理事会和欧洲议会决定支付绝大部分的清理费用。他们欢迎并支持中欧倡议为同一目的作出财政捐款的提议，这将是中欧倡议首次采取这类行动。

15. 政府首脑强调支持摩尔多瓦共和国和国际社会在摩尔多瓦共和国主权和领土完整的基础上为解决外涅斯特里亚冲突所作的努力，并呼吁按照东南欧合作进程伊斯坦布尔首脑会议的决定实施从摩尔多瓦共和国撤出俄罗斯军队的进程。

16. 政府首脑承认东南欧合作进程在加强欧洲稳定与安全方面发挥的全面作用，重申中欧倡议准备进一步发展与东南欧合作进程在预防冲突和冲突后重建，尤其是在缓和东南欧紧张局势方面的合作。

政府首脑赞扬奥地利在担任东南欧合作进程轮值主席期间所作的工作。

17. 政府首脑注意到白俄罗斯当局为确保在 2000 年 10 月进行自由、公正和民主的议会选举所采取的措施。政府首脑呼吁白俄罗斯有关当局采取进一步措施，实现白俄罗斯社会的民主化。他们表示希望看到白俄罗斯在这些努力中进一步取得进展。

18. 政府首脑欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那在加入欧洲委员会的进程中作出的努力。他们表示希望，波斯尼亚和黑塞哥维那将很快成为该组织成员。

#### **中欧倡议和稳定公约**

19. 政府首脑欢迎《东南欧稳定公约》迄今为止取得的成果。中欧倡议成员国仍然有意积极推动东南欧成为一个稳定地区。他们欢迎 10 月 26 日在布加勒斯特举行的区域圆桌会议特别会议期间，接纳南联盟为稳定公约的正式和平等伙伴。

政府首脑重申，他们支持摩尔多瓦共和国成为稳定公约进程正式参与者的请求。他们还表示支持捷克共和国、波兰、斯洛伐克共和国和乌克兰表明兴趣，希望被承认为稳定公约进程的正式参与者。

20. 政府首脑高度赞赏在匈牙利政府倡议的塞格德进程框架内进行的持续努力。该进程自其发起之初，即致力于保持国际社会与南联盟民主力量代表之间的对话，为该国的民主化进程作出了宝贵贡献。

他们还在中欧倡议其他成员国对这一事业作出的贡献表示感谢。

21. 政府首脑赞赏地注意到，中欧倡议以其在少数群体、两性平等问题、人的方面、人力资源开发和培训，青年事务、议会合作、环境与交通、中小企业发展和促进投资、旅游、公民权利保护和打击有组织犯罪等领域中的有关结构，支持和补充了稳定公约的活动，尤其是在执行快速启动项目方面。对在中欧倡议框架内的文化合作问题，给予了特别关注。

他们鼓励由阿尔巴尼亚和马其顿共同担任主席的中欧倡议促进稳定公约专家咨询委员会继续努力确定在中欧倡议框架内、尤其是针对受影响最严重国家执行的优先考虑项目。

22. 政府首脑赞赏地注意到稳定公约在三个工作表所涉领域取得的成果，这些成果显示了执行快速启动项目的进展情况。他们呼吁国际社会坚持已证明行之有效的与该区域国家的团结方针，以帮助它们在经济和社会进步与改革方面作出努力。

### 中欧倡议的合作问题

23. 政府首脑强调加强中欧倡议国家之间经济合作的至关重要性。他们认为，各成员国必须继续努力，促进该地区的稳定和可持续经济发展。关于东南欧各国，他们认为欧洲联盟近来关于这些国家的新方针，连同这些国家的持续努力，将促进这些国家的根本改革，带来大量的投资机会。

他们承认，各国政府可相互帮助，私人部门代表可为这些事业贡献其经验。他们同意，应高度重视引进信息社会的新手段并加以充分运用。他们欢迎关于制订由中欧倡议协调的投资促进方案，以在改革、商业环境和中小企业发展等领域在中欧倡议范围内由一国向另一国转让技术诀窍和最佳做法。

政府首脑对确认 1992 年以来中欧倡议与欧洲复兴开发银行之间所保持关系的巨大价值表示满意。

政府首脑还欢迎中欧倡议项目秘书处在中欧倡议项目上取得的进展，以及利用欧洲复兴开发银行里意大利政府提供的中欧倡议基金作出的贡献，尤其是中欧倡议共同资助第 8 走廊的阿尔巴尼亚公路部分、与联合国/欧洲经委会和世界银行合作在阿尔巴尼亚开展中欧倡议微额贷款项目、在克罗地亚开始执行中欧倡议工商咨询服务方案、与罗马尼亚铁路部门的技术合作、农业批发市场方案和赞助中欧倡议一系列国际活动。

24. 政府首脑欢迎作为对中欧倡议区域合作的适当补充活动而执行的分区域方案和在其各国之间举行的会议。他们强调各种形式多边区域合作的重要性，这为参与国提供了一个讲坛，用以协调有关各国的优先考虑。

25. 此外，政府首脑欢迎由各成员国提出和赞助以及利用意大利政府提供的中欧倡议基金联合赞助的一系列主动行动。尤其是，他们欢迎 2000 年在中欧倡议框架内广泛组织的一系列国际活动，包括在阿尔巴尼亚、白俄罗斯、克罗地亚、捷克共和国、匈牙利、马其顿、波兰、斯洛文尼亚举办的讲习班、研讨会、培训班、夏令营和会议。他们还欢迎加强由捷克共和国组织的白俄罗斯农业和工商管理培训方案以及关于监察员办公室作用和体制问题国际会议、匈牙利组织的信息社会问题研讨会、向萨拉热窝机场提供照明和安全设备，以及在克罗地亚建立六个批发市场取得的进展。

他们满意地注意到科学技术工作组在执行中欧倡议《2000—2001 年行动计划》方面取得的进展，他们尤其鼓励进一步发展 CERGOP、UNIGRACE 以及地质项目。

26. 政府首脑支持中欧倡议与欧洲委员会继续开展对话和加强合作。合作尤其应涉及人权和保护少数民族、文化、青年事务、社会融合和跨界合作等领域，欧洲委员会在这些领域中可提供专门知识和既定标准。

27. 政府首脑表示赞赏正在与国际组织开展的合作活动，尤其是与联合国/欧洲经委会的联合活动所取得的进展，包括投资促进和支持中欧倡议高峰经济论坛、与经合发组织就工业区和妇女创业问题进行的合作，以及为在克罗地亚提供中欧创业工商咨询服务而与欧洲联盟/法尔方案进行的合作。

28. 政府首脑欢迎中欧倡议成员国议会之间的合作，注意到 2000 年 3 月 24 日至 26 日在华沙/格但斯克举行的议会议长会议和 2000 年 10 月 26 日至 28 日在布达佩斯举行的中欧倡议议会大会的成果。

29. 政府首脑对今年在布达佩斯举办的中欧倡议高峰经济论坛表示满意，论坛首先促进了中欧倡议区域经济和贸易合作的发展，尤其是在欧洲地区以及区域和地方当局之间的跨界合作方面。

他们对这一方式表示满意，这一方式将论坛与中欧倡议的最重要的活动、即中欧倡议成员国政府首脑会议结合在一起。政府首脑委托国家协调人委员会考虑建立一种机制，落实论坛取得的成果。

30. 政府首脑感谢匈牙利共和国政府出色地组织了在布达佩斯召开的中欧倡议成员国政府首脑会议。